

## Édito

La deuxième édition de ce temps fort Jeune Public est réalisée en collaboration avec les acteurs culturels de la ville qui travaillent, notamment, en direction de l'enfance et de la jeunesse. Soyez au rendez-vous pour partager en famille des spectacles, ateliers, films, expositions...

L'enfance n'est-elle pas le temps idéal de la découverte et de la curiosité ? La venue au spectacle c'est la rencontre avec des univers lointains, secrets, oniriques ou burlesques, et ce voyage au pays de l'étrange est précieux. Par le contact avec la création artistique, il s'agit d'aiguiser la sensibilité, de tisser une relation enfant-adulte et artiste-spectateur dans le dialogue et le partage des émotions.

Ce sont aussi ces questions dont s'est saisi le Ministère de la Culture et de la Communication sous l'impulsion de l'association Scènes(s) d'enfance et d'ailleurs, pour porter prochainement *La Belle saison avec l'enfance et la jeunesse*. A travers une série de rendez-vous, cette Belle saison sera l'occasion de découvrir toute la richesse de la création contemporaine en direction des publics jeunes et de montrer à quel point les enjeux artistiques, éducatifs et démocratiques peuvent se fondre en un seul mouvement.



## L'île sans nom

### Cie Au Fil du Vent

#### Danse de fil

Un fil tendu... Espace d'une recherche en solitaire qui un beau jour appelle la rencontre, le dialogue des gestes et des élans... Respirez... Sur les traces du riche passé des danseurs de corde, faire un pas de côté, oublier le temps, se perdre pour mieux se retrouver en déséquilibre... se détourner de ce monde trop petit, se cogner, tomber, rire, s'élever de ce monde trop grand, et recommencer... Respirez... Mettre les voiles vers un ailleurs qui s'invente au présent de l'autre. Voguer ensemble...

**Création collective**, sur une idée de Johanna Gallard. **Avec** Johanna Gallard et Paco Portero **Scénographie et mise en scène** Catherine Riboli **Lumière** Pascal Sautetet **Création sonore et musicale** Jean-Michel Delliens **Costumes** Dulcie Best **Construction et régie générale** Cyril Monteil et **Production et soutiens** Cie Au Fil du Vent, Agora PNAC de Boulazac, OARA, Agence Culturelle de la Dordogne, L'Odyssee de Périgueux, Centre Culturel de Terrasson, Nom'na cie C.Riboli. **La Cie est soutenue par** la DRAC Aquitaine, le Conseil Régional d'Aquitaine, le Conseil Général de la Dordogne, et le Conseil Général des Landes. **Avec le soutien** du CRABB Biscarrosse et Le lieu St Paul de Serre, CIRCa, pôle national des arts du cirque.

[www.aufilduvent.com](http://www.aufilduvent.com)



## L'Audio Théâtre



### Cie Intérieur Nuit

#### Spectacle sonore

**Dôme de Gascogne, CIRC / 5 €**

« **Parce qu'en voyant moins on imagine d'avantage** » J.J. Rousseau  
La compagnie Intérieur Nuit nous propose un voyage sonore à travers différentes œuvres littéraires et romanesques. Sous une bulle enveloppante, plongée dans le noir, cette parenthèse est une véritable expérience sensorielle. Confortablement installé dans des chaises longues dotées de haut-parleurs individuels, laissons notre imaginaire prendre le pas sur le réel.

**20000 lieues sous les mers**, d'après Jules Verne (1h10), **dès 8 ans**

Entrez dans l'univers aquatique du Nautilus, partagez les aventures du capitaine Némé et découvrez avec lui les trésors engloutis de l'Atlantide.

**DIM 6 AVR / 17h**  
**MER 9 AVR / 14h30 et 21h**

**La Marque Jaune**, d'après Edgar-P. Jacobs - BD (1h15), **dès 11 ans**

La célèbre BD des aventures de Blake et Mortimer... Une série de vols et d'enlèvements, tous signés d'une mystérieuse marque jaune secouant Londres.

**MAR 8 AVR / 21h**

**Production** Compagnie Intérieur Nuit **Direction artistique** Yvan Blanloeil, Karina Ketz  
**Production / Diffusion** Charlotte Duboscq **Régie générale** Magali Starck

Retrouvez le programme complet de L'Audio Théâtre sur [www.circa.auch.fr](http://www.circa.auch.fr)



## Bêtes de foire Petit théâtre de gestes

### Petit cirque bidouille

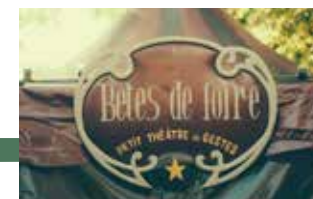
Un spectacle qui mêle cirque, théâtre d'objets, danse et marionnettes, le tout dans un univers baroque. Lové dans un tout petit chapiteau, le public assiste à la fabrication d'un vrai spectacle de cirque par deux personnages étranges. Une « arpette » s'escrime à finir le décor fait de charpies, elle déchire, rafistole, embobine et rembobine pour donner vie à des personnages hauts en couleurs - l'homme élastique, le jongleur à trois têtes - et des numéros exceptionnels ! Son comparse, un clown post-moderne, maîtrise l'art de la maladresse.

L'intimité de la toile, l'étroitesse des lieux, la proximité du public et l'instant unique qui naîtra de tout cela rendront la piste encore plus magique.

**Création** Bêtes de foire - petit théâtre de gestes **En piste/ En technique** Laurent Cabrol, Elsa De Witte et Sokha **Scénographie/Décor** Laurent et Elsa assistés de Fred Sintomer **Sculpture personnages** Steffie Bayer **Construction personnages** Ana Mano, Thierry Grand **Création musicale** Mathias Imbert, Natacha Muet, Piéro Pépin, Eric Walspeck **Création son** Francis Lopez **Création lumières** Hervé Dilé et Fabien Viviani **Production** Bêtes de foire - petit théâtre de gestes, Association Z'Alegria **Coproduction** Scène Nationale d'Albi - Derrière le Hublot, Capdenac. **Ce spectacle a reçu l'Aide à la Création - DRAC Midi-Pyrénées, Région Midi-Pyrénées**

[www.betesdefoire-petittheatredegestes.com](http://www.betesdefoire-petittheatredegestes.com)

**DIM 13 AVR** - rencontre avec la compagnie à l'issue de la représentation



## Le Cirque Misère

### Cie la Faux Populaire Le Mort aux Dents

#### Objet poétique

Un chapiteau, une piste nue, 5 artistes aux talents multiples qui conjuguent jeu théâtral, acrobaties sur engins à roues, équilibre sur fil ou tréteaux, chant lyrique et jonglage. Quelques objets, du papier, du Scotch, une pièce de 2 euros et un espace en mouvement. Dans cet écrin, jouant de la contrainte et des équilibres fragiles, Julien Candy (*Le Cirque Précaire*) et ses quatre comparses nous invitent à naviguer de la délicate image du solo à celle développée par le chœur d'artistes réunis. Étonnant chapiteau tant il est traversé, bouleversé, transformé, habité par le vent léger et poétique des avions en papier. Un tourbillon à découvrir !

**De** Julien Candy **Avec** Julien Candy, Olivier Abalam, Jérôme Chevallier, Stéphane Guillemain, Hervé Vaysse **Mise en piste** Paola Rizza **Création lumières** Julie Valette **Concepteur et fabricant décor** Pierrick Stephant **Production** La Faux Populaire Le Mort aux Dents **Coproduction** La Verrerie d'Alès - Pôle National des arts du Cirque et ses co-partenaires Le Théâtre - Scène Nationale de Narbonne, ADDA Scènes Croisées de Lozère, Mairie de Bédarieux L'Athanor - Scène Nationale d'Albi, Le Gallia Théâtre - Scène Conventioennée de Saintes, L'Agora - Pôle national des Arts du Cirque Boulazac, Le Cirque - Pôle National des Arts du Cirque Nexon, Derrière le Hublot - Pôle des Arts de la rue en Région Midi-Pyrénées dans le cadre du projet Itinéraire de cirque en Massif-central, CIRCa, pôle national des arts du cirque, Scène Nationale d'Aubusson. **Soutien** Région Languedoc-Roussillon, Drac Languedoc-Roussillon

[www.lafauxpopulaire.com](http://www.lafauxpopulaire.com)

**DIM 4 MAI / 17h**  
**LUN 5 MAI / 14h30**  
**MAR 6 MAI / 21h**  
**Chapiteau Cie, CIRC**  
**17€/13€**  
**1h15**  
**Dès 8 ans**

## It's raining cats and dogs

### Cie Les Escargots Ailés

#### Temps suspendu

C'est un jour de pluie. Un enfant, seul dans sa chambre, s'ennuie. Il ouvre alors une malle remplie de tissus immenses et colorés. Il ne lui en faudra pas plus pour laisser libre cours à son imagination et créer un monde éphémère dont les personnages et les situations vont se métamorphoser à l'infini.

Avec ce solo, André Mandarino explore la danse aérienne créant un rapport à la fois poétique et organique dans la rencontre entre l'agrès et le corps. Toutes ces toiles pleines de couleurs prennent vie sur scène et créent l'émerveillement dans un moment de frénésie partagé avec le public.

**Mise en scène** Sibille Planques et André Mandarino **Conception et interprétation** André Mandarino **Musique** Christine Moreau, Zef **Lumière** Elie Romero **Régie** Marine Molard et Elie Romero **Production** Les Escargots Ailés **La compagnie est conventionnée par** la Région Champagne Ardenne - ORCCA. **La création est soutenue par** le Conseil Général de la Marne et la Ville de Châlons-en-Champagne. **Avec le soutien** de l'Association Nova Villa (Festival Méli Môme) et de la MJC d'Ay.

[www.lesescargotsailles.com](http://www.lesescargotsailles.com)

**DIM 13 AVR / 11h et 14h30**  
**LUN 14 AVR / 10h et 14h (scolaires)**  
**Dôme de Gascogne, CIRC**  
**9€**  
**40 mn**  
**Dès 4 ans**



# Circ'animations

## Cap ou pas cap ? Baptême de fil

Johanna Gallard de la Cie Au Fil du Vent propose un baptême de fil à l'issue du spectacle *L'île sans nom*.

**DIM 13 AVR / 17h**  
**Au CIRC**  
Dès 6 ans  
**Gratuit, dans la limite des places disponibles**

## Mamie et Papi gâteaux

Nous invitons mamies, papis, petits et grands à apporter tartes, gâteaux et autres pâtisseries au CIRC pour le goûter. Ces douceurs seront mises en vente au profit de l'Unicef.

**DIM 13 AVR dès 14h**  
**Au CIRC**  
Renseignements au 05 62 61 65 00



## Le Bazar Roulant Manège extraordinaire

Le Bazar roulant est un manège vintage, petit par sa taille et grand par son histoire, ses souvenirs et ses mille tours. Sur cette scène autonome, Victor Betti propose des instants de poésie tendrement absurde, où se mêlent balivernes et manifestes. Equipé d'un sound system, le Bazar roulant transformera le CIRC en dancefloor pour la joie de toute la famille.

**DIM 13 AVR / 11h à 18h**  
**Au CIRC**  
**Gratuit**

## Et aussi

### Le CIRC met ses habits de fête

Venez découvrir la déco originale et ludique confectionnée par Patrice, Clélia et Fabien.

### Exposition

Des installations réalisées par les écoles dans le cadre du projet « Sur L'Eau » porté par l'Inspection Académique du Gers.

### Librairie jeunesse

La Librairie Les Petits Papiers propose une sélection d'ouvrages et d'albums pour les enfants.

## Arts plastiques et Arts du cirque

Avec Luce Plaud, plasticienne à l'Association Incandescence

### Après-midi modelage en famille

Un atelier de modelage parent-enfant pour imaginer votre cirque en terre.

**SAM 12 AVR / 14h à 17h**  
**Au CIRC**  
Dès 6 ans  
**5€**

### Stage marionnette circaouette

Des matériaux de récupération et aussi quelques objets insolites, pour qu'une marionnette et une histoire puissent naître sous les doigts de chaque enfant.

**LUN 28 et MAR 29 AVR / 10h à 17h**  
**Au CIRC**  
Dès 8 ans  
**20€ pour les deux jours**  
*(Pensez à venir avec votre pique-nique)*

Le titre d'un spectacle est en anglais. Peux-tu le traduire ?

## Dernière le rideau

Comment ça marche la lumière dans un spectacle et devenir des régisseurs en herbe !

**Du SAM 12 AVR au MAR 6 MAI**  
**Au CIRC**  
Dès 8 ans  
**Gratuit**

## Atelier de cuisine (né)créative pour les enfants

Avis à tous les cuisiniers et gourmands: nous proposons aux enfants de réaliser de manière ludique une recette amusante pour éveiller les papilles.

**MAR 6 MAI / 15h à 16h30**  
**Au CIRC**  
De 6 à 8 ans  
**3€**

Qu'est-ce qui se cache « Derrière le rideau » ?

**Ateliers sur inscription uniquement**  
Auprès d'Hélène Lopes  
**05 62 61 65 81 / myriam.auguy@circa.auch.fr**

Que signifie «CIRC» ?

## Sortie de résidence

Venez découvrir une étape de travail d'un spectacle en cours de création.  
Gratuit, au CIRC / 30 mn env.

### So good in Hollywood

Collectif Prêt à porter  
Virtuosité des portés acrobatiques

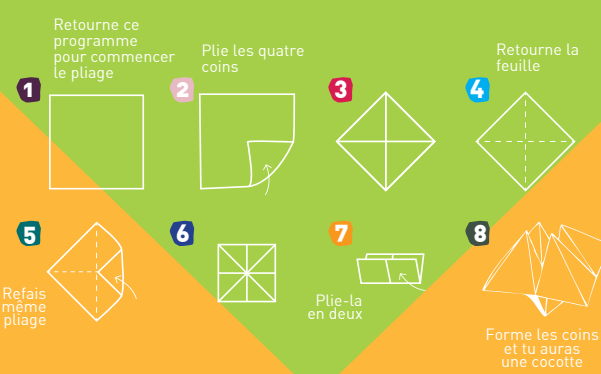
**DIM 4 MAI / 15h**  
**LUN 5 MAI / 16h**  
**MAR 6 MAI / 19h**



Mais, au fait, c'est quoi le cirque ?

## Les 4 questions de la cocotte

Suis les instructions et donne une seconde vie à ce programme. Une fois le pliage réalisé, sauras-tu répondre à toutes les questions ? Un bulletin réponse t'attend au CIRC. Un tirage au sort sera ensuite réalisé pour gagner des places.



## A découvrir ailleurs...

### Atelier pliage à la Bibliothèque Municipale d'Auch

Deux ateliers pliage ludiques et créatifs, pour donner une autre vie aux livres.

**MER 30 AVR / 10h à 12h ou 14h30 à 16h30**  
De 7 à 11 ans  
**Gratuit - sur inscription**  
Renseignements à la bibliothèque au 05 62 61 64 72.

La bibliothèque vous propose une sélection d'ouvrages dédiés à la création à partir d'objets de récupération.

### Les Ecrans enchantés de Ciné 32

**Semaine du 9 AVR**  
*Le Magicien d'Oz*, de Victor Fleming (1946) - dès 6 ans  
**Semaine du 16 AVR**  
*La Pie voleuse*, d'Emanuele Luzzati et Giulio Gianini - dès 3 ans  
**Semaine du 23 AVR**  
*Patema et le monde inversé*, de Yasuhiro Yoshiura - dès 10 ans  
**Semaine du 30 AVR**  
*Capelito et ses amis*, de Rodolpho Pastor - dès 2 ans

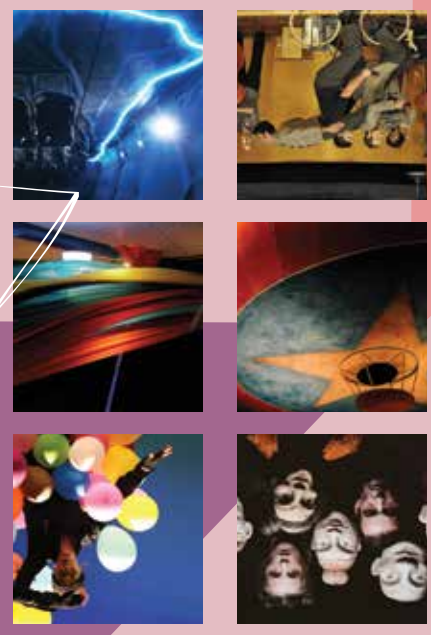
Plus d'infos sur [www.cine32.com](http://www.cine32.com)

### La Fête des Droits de l'Enfant

Proposé par L'Unicef-Auch Ville Amie des enfants avec la participation de l'OCCE, les Francas, les JMF, l'Inspection Académique du Gers, les DDEN (Ecoles qui chantent), L'Orchestre des jeunes du Gers, les écoles d'Auch, CIRCA, Welcome in Tziganie, Contes Courants.

**Du MAR 22 au SAM 26 AVR**  
**Spectacles, rencontres, chorales, ateliers...**  
**sur le thème de la différence**  
Plus d'infos sur [www.mairie-auch.fr](http://www.mairie-auch.fr)

billetterie : 05 62 61 65 00  
www.circa.auch.fr  
Spectacles, ateliers, expo...  
**Du 6 avril au 6 mai 2014**  
**Auch**  
**2<sup>e</sup> édition**



**CIRCA** saisons culturelles  
**Pirouette circaouette**  
pour les jeunes à partager en famille

## Billetterie et informations

### Tarifs des spectacles

**5€ / 9€ / 13€ / 17€**  
Tarif de groupe (10 personnes) : **7€** (valable pour les spectacles au tarif de 9€)  
« Virée Jeunes » : **3 spectacles pour 21€** (pour les - de 21 ans)

### Informations /réservations

**Au CIRC**  
Allée des Arts, 32000 Auch  
Du mardi au vendredi de 13h à 19h et le samedi de 14h à 17h.  
**Par téléphone** au 05 62 61 65 00  
**Sur notre site** [www.circa.auch.fr](http://www.circa.auch.fr)

Pirouette Circaouette est mis en oeuvre par CIRCA avec le soutien de :



Et en partenariat avec L'Unicef-Auch Ville amie des enfants dans le cadre de la Semaine des Droits de l'enfant, l'Inspection Académique du Gers, Ciné 32, la Bibliothèque d'Auch, l'association Incandescence, La librairie Les Petits Papiers.

**Crédits photos** : Bêtes de Foire-petit théâtre de gestes ©Lionel Pesqué ; It's raining cats and dogs ©Isabelle Bruyère ; Le Cirque Misère ©Vincent D'Eaubonne ; L'île sans nom ©P. Fabre ; L'Audio Théâtre ©Intérieur Nuit ; Prêt à Porter © Prêt à Porter  
**Conception graphique** : STUDIO-NP communication [www.studio-np.com](http://www.studio-np.com)  
**Impression** : BCR IMPRIMEUR, Gimont [www.bcr-imprimeur.com](http://www.bcr-imprimeur.com)

Licences n°1-13-13005 à 13009, n°2-13-13010, n°3-13-13011 - M. Fouilland - CIRCA

**CIRCA** pôle national des arts du cirque / Auch - Gers - Midi-Pyrénées  
**CIRC** - Allée des Arts - 32000 AUCH (FR)  
Informations / réservations 05 62 61 65 00 - billetterie@circa.auch.fr  
Billetterie en ligne et infos complémentaires : [www.circa.auch.fr](http://www.circa.auch.fr)

